

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[BG] [CS] [DA] [DE] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[BG] ЕС декларация за съответствие [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [DE] EU-Konformitätserklärung [EL] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [ET] ELi vastavusdeklaratsioon [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o skladnosti [HU] EU-megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [LT] ES atitikties deklaracija [LV] ES atbilstības deklarācija [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [PT] Declaração UE de conformidade [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SL] Izjava EU o skladnosti [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[BG] За продукта [CS] Pro produkt [DA] For produktet [DE] Für das Produkt [EL] Για το προϊόν [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [ET] Järgmise toote kohta [FI] Tuotteelle [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [LT] Gaminiui [LV] Produktam [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [PT] Para o produto [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SL] Za izdelek [SV] För produkten

sononic 3 calculator (51001, 51002, 51003, 51010, 51011, 51012, 51061, 51062)

[BG] Тип уред [CS] Typ přístroje [DA] Apparat-type [DE] Gerätetyp [EL] Είδος συσκευής [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [ET] Seadme tüüp [FI] Laitetyyppi [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készüléktípus [IT] Tipo di dispositivo [LT] Įrešies tipas [LV] Prietaiso tips [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [PT] Tipo de aparelho [RO] Tip aparat [SK] Typ přístroja [SL] Vrsta naprave [SV] Enhetstyp

[BG] Топломер изчислително устройство [CS] Měřič tepla Operační jednotka [DA] Varmetæller regneenhed [DE] Wärmehähler Rechenwerk [EL] Υπολογιστής μετρητών θερμότητας [EN] Heat meter calculator [ES] Unidad de cálculo de contadores de agua [ET] Soojusarvestid Aritmeetikaseade [FI] Lämpömittauslaite Las-kuri [FR] Compteur d'énergie thermique organe de calcul [HR] Računska jedinica mjerila toplinske energije [HU] Hőmennyiségmérő számítómű [IT] Organo di calcolo del contatore di calore [LT] Šilumenergijos skaitītājs Skaitļotājs [LV] Šilumos matuoklio skaičiavimo ietaisas [NL] Warmtemeter rekenorgaan [PL] Jednostka obliczeniowa ciepłomierza [PT] Contador calorífico Unidade central de processamento [RO] Calculator al contorului de energie termică [SK] Merač tepla - kalkulátor [SL] Aritmetična enota vodomera [SV] Värmemätare räkneverk

[BG] декларираме [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [DE] erklären wir [EL] δηλώνουμε [EN] we [ES] declaramos [ET] deklareerib [FI] vakuutamme [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [LT] pareiškiame [LV] Mēs paziņojam [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [PT] Vimos, por este meio, declarar, [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SL] mi, podjetje [SV] försäkrar vi

ista International GmbH
Luxemburger Str. 1
D-45131 Essen

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[BG] с настоящото нашата лична отговорност за съответствието със следните директиви на Европейския парламент и на Съвета, доколкото те намират приложение за посочения по-горе продукт: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament und Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [EL] με το παρόν και με αποκλειστική ευθύνη μας, τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στο μέτρο που έχουν εφαρμογή στο προαναφερόμενο προϊόν: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [ET] oma ainuvastutusel, et ülalmainitud toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu järgmistele asjaomastele direktiivide nõuetele: [FI] täten yksinvastuullisena yhteensopivuuden Euroopan unionin ja neuvoston antamiin direktiiveihin, mikäli ne tulevat käyttöön edellä mainitussa tuotteessa: [FR] par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné : [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Europskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelenti, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [LT] Užņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam produkta atbilstību šādām Eiropas parlamenta un Padomes direktīvām, ja tās attiecas uz iepriekš minēto produktu: [LV] savo atsakomybę atitikimą toliau išvardintoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoms, jei jos gali būti taikomos aukščiau nurodytam produktui: [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: [PL] z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: [PT] sob a nossa inteira responsabilidade, a conformidade com as seguintes diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho, desde que estas sejam aplicáveis ao supra mencionado produto: [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: [SK] vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok: [SL] na lastno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skladu z naslednjimi Direktivami Evropskega parlamenta in Sveta, če so te navedene na zgoraj navedenem izdelku: [SV] härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

[BG] Законови предписания: [CS] Právní předpisy: [DA] Retlige bestemmelser: [DE] Rechtsvorschriften: [EL] τη νομοθεσία: [EN] Legislation: [ES] Normas legales: [ET] Õigusnormid: [FI] määräykset: [FR] Dispositions juridiques: [HR] Pravni propisi: [HU] Jogi előírások: [IT] Legislazione: [LT] Įstatymai: [LV] Tiesību akti: [NL] Regelgeving: [PL] Przepisy: [PT] Regulamentos legais: [RO] Legislație: [SK] Právne predpisy: [SL] Zakonodaja: [SV] Gällande föreskrifter:

- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2011/65/EU
- OJ L 96, 29.03.2014
- OJ L 96, 29.03.2014
- OJ L 153, 22.05.2014
- OJ L 174, 01.07.2011

[BG] Хармонизирани стандарти [CS] Harmonizované normy [DA] Harmoniserede standarder [DE] Harmonisierte Normen [EL] Εναρμονισμένα πρότυπα [EN] Harmonised standards [ES] Normas armonizadas [ET] Ühtlustatud standardid [FI] Harmonisoidut normit [FR] normes harmonisées [HR] Usklađene norme [HU] Harmonizált szabványok [IT] norme armonizzate [LT] Darnieji standartai [LV] Saskaņotie standarti [NL] geharmoniseerde normen [PL] Normy zharmonizowane [PT] Normas hamonizadas [RO] Norme armonizate [SK] Harmonizované normy [SL] Harmonizirani standardi [SV] Harmoniserade standarder

- EN 1434-1; -2; -4; -5:2007
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-1 V1.9.2
- EN 62368-1:2014
- EN 62479:2010
- EN 50581:2012
- OJ C 218, 24.07.2012
- OJ C 326, 14.09.2018
- OJ C 014, 16.01.2015
- OJ C 326, 14.09.2018
- OJ C 326, 14.09.2018
- OJ C 363, 23.11.2012

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[BG] Нотифицираният орган **[CS]** Notifikované místo **[DA]** Det notificerede sted **[DE]** Die notifizierte Stelle **[EL]** Ο κοινοποιημένος οργανισμός **[EN]** To this end, notified body **[ES]** El organismo notificado **[ET]** Teavitatud asutus **[FI]** tarkastuspaikka **[FR]** L'organisme notifié **[HR]** Prijavljeno tijelo **[HU]** Az értesített szerv **[IT]** L'organismo notificato **[LT]** Kompetentā iestāde **[LV]** Notifikuojamā iestāde **[NL]** De aangewezen instantie **[PL]** Jednostka notyfikowana **[PT]** O organismo notificado **[RO]** Organismul notificat **[SK]** Notifikovaný úrad **[SL]** Priglašeni organ **[SV]** Det anmälda organet

0102, Physikalisch Technische Bundesanstalt, Konformitätsbewertungsstelle, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig,

[BG] е издал следните удостоверения във връзка с това: **[CS]** vystavil následující potvrzení: **[DA]** har udstedt følgende attester: **[DE]** hat hierzu folgende Bescheinigungen ausgestellt: **[EL]** έχει εκδώσει για αυτό τα ακόλουθα πιστοποιητικά: **[EN]** has issued the following certificates: **[ES]** ha emitido para ello el siguiente certificado: **[ET]** on välja andnud järgmised tõendid: **[FI]** on antanut siihen seuraavat todistukset: **[FR]** a délivré les certificats suivants : **[HR]** izdalo je uz to sljedeće potvrde: **[HU]** ehhez a következő tanúsítványokat állította ki: **[IT]** ha rilasciato in merito le seguenti certificazioni: **[LT]** ir išnėgusi šādus apliecinājumus: **[LV]** išdavē šiuos pažymėjimus: **[NL]** heeft hiertoe de volgende certificeringen uitgegeven: **[PL]** wystawiła następujące zaświadczenia: **[PT]** emitiu, nesse sentido, os seguintes certificados: **[RO]** a emis în acest scop următorul certificat: **[SK]** vystavil k tomu nasledujúce osvedčenia: **[SL]** je pri tem izdal naslednje potrdilo: **[SV]** har utfärdat följande intyg:

[BG] EO Сертификат за прототип **[CS]** Osvědčení konstrukčního vzoru **[ES]** **[DA]** EF-typeafprøvningsattester **[DE]** EG Baumuster-Prüfbescheinigung **[EL]** Πιστοποιητικό ελέγχου προτύπου κατασκευής Ε.Ε. **[EN]** EC Type-examination certificate **[ES]** Certificado de examen CE de modelo **[ET]** EÜ tüübikinnituse tunnustus **[FI]** EY-tyyppikoetodistus: **[FR]** Certificat d'examen «CE» de type **[HR]** EZ Certifikat o ispitivanju tipa **[HU]** EK-típusvizsgálati tanúsítvány: **[IT]** Attestato di certificazione CE: **[LT]** EB tipo patvirtinimo pažymėjimas: **[LV]** EK tipa pārbaudes sertifikāts: **[NL]** EG prototype-keuringscertificaat **[PL]** Świadcstwo kontroli wzoru konstrukcyjnego WE: **[PT]** Certificado de exame "CE de tipo" **[RO]** Certificatul de examinare CE de tip **[SK]** ES osvedčenie o skúške konštrukčného vzoru **[SL]** ES certifikat o pregledu tipa **[SV]** EG typintyg

DE-19-MI004-PTB029

[BG] Признаване на системата за мениджмънт на качеството **[CS]** Uznání systému zajišťování jakosti **[DA]** Anerkendelse kvalitetssikringssystem **[DE]** Anerkennung Qualitätssicherungssystem **[EL]** Αναγνωριστικό συστήματος διασφάλισης ποιότητας **[EN]** Recognition of quality assurance system **[ES]** Reconocimiento del sistema de aseguramiento de calidad **[ET]** Kvaliteedisüsteemi tunnustamine **[FI]** Laadunvalvontajärjestelmän hyväksyntä **[FR]** Homologation système d'assurance qualité **[HR]** Priznavanje sustava za osiguranje kvalitete **[HU]** Minőségbiztosítási rendszer elismerése **[IT]** Riconoscimento del sistema di garanzia della qualità **[LT]** Atzinība Kvalitātes nodrošināšanas sistēma **[LV]** Kokybės užtikrinimo sistemos pripažinimas **[NL]** Erkenning kwaliteitsborgingssysteem **[PL]** Uznanie systemu zapewnienia jakości **[PT]** Reconhecimento do sistema de garantia da qualidade **[RO]** Recunoașterea sistemului de asigurare a calității **[SK]** Uznanie systému zabezpečenia kvality **[SL]** Priznanje sistema za zagotavljanje kakovosti **[SV]** Erkännande kvalitetssäkringssystem

DE-M-AQ-PTB059

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[BG] Място и дата на съставяне: **[CS]** Místo a datum vystavení: **[DA]** Sted og dato for udstillingen: **[DE]** Ort und Datum der Ausstellung: **[EL]** Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **[EN]** Place and date issued: **[ES]** Lugar y fecha de emisión: **[ET]** Väljaandmise koht ja kuupäev: **[FI]** Todistuksen antopaikka ja päivämäärä: **[FR]** Date et lieu de la délivrance: **[HR]** Mjesto i datum izdavanja: **[HU]** A kiállítás kelte és dátuma: **[IT]** Luogo e data del rilascio: **[LT]** Izdošanas vieta un datums: **[LV]** Išdavimo vieta ir data: **[NL]** Plaats en datum van de uitgifte: **[PL]** Miejscowość i data wystawienia: **[PT]** Local e data da instalação: **[RO]** Localitatea și data emiterii: **[SK]** Miesto a dátum vystavenia: **[SL]** Kraj in datum izdaje: **[SV]** Ort och datum för utfärdande:

[BG] Есен, 02.12.2019 **[CS]** Essen, 02.12.2019
[DA] Essen, 02-12-2019 **[DE]** Essen, 02.12.2019
[EL] Έσσην, 02/12/2019 **[EN]** Essen, 02.12.2019
[ES] Essen, 02/12/2019 **[ET]** Essen, 02.12.2019
[FI] Essen, 02.12.2019 **[FR]** Essen, le 02/12/2019
[HR] Essen, 02.12.2019. **[HU]** Essen, 2019.12.02.
[IT] Essen, 02/12/2019 **[LT]** Esenas, 2019-12-02
[LV] Esenē (Essen), 02.12.2019. **[NL]** Essen, 02-12-2019 **[PL]** Essen, 02.12.2019 **[PT]** Essen, 02.12.2019 **[RO]** Essen, 02.12.2019 **[SK]** Essen, 02.12.2019 **[SL]** Essen, 02.12.2019 **[SV]** Essen, 2019-12-02

i.V. Frank Schlüter
ista International GmbH
Head of Quality Management

p.p.a. Achim Dicke
ista International GmbH
Chief Technology Officer